የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ
FEDERAL NEGARIT GAZETA
OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፷፯
አዲስ አበባ ሰኔ ፲፯ ቀን ፲፱፻፺፭

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9th Year No. 67
ADDIS ABABA-24th June, 2003

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፫፻፵፯/፲፱፻፺፭ ዓ.ም
የኢትዮ-ኢራን የንግድ ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ .ገጽ ፪ሺ፪፻፳፬

CONTENTS

Proclamation No. 347/2003
Ethio-Iran Trade Agreement Ratification Proclamation .... Page 2224

አዋጅ ቁጥር ፫፻፵፯/፲፱፻፺፭

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በኢራን እስላማዊ ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገውን የንግድ ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በኢራን እስላሚዊ ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገው የንግድ ስምምነት ሐምሌ ፲፬ ቀን ፲፱፻፺፬ ዓ.ም በቴህራን የተፈረመ ስለሆነ ፤

ይህንኑ ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሰኔ ፲፯ ቀን ፲፱፻፺፭ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያፀደቀው በመሆኑ ፤

በሕገ መንግሥቱ አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሠረት ከዚህ እንደሚከተለው ታውጇል ።

፩· አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "የኢትዮ – ኢራን የንግድ ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ ቁጥር ፫፻፵፯/፲፱፻፺፭" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

PROCLAMATION NO. 347/2203

A PROCALAMATION TO RATIFY THE TRADE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

WHEREAS, the Agreement on trade between the government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of Islamic Republic of Iran was signed in Tehran on the 21st day of July, 2002.

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the said Agreement at its session held on the 24th day of June, 2003.

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 Sub-Article (1) and (12) of the Constitution, it is hereby proclaimed as follows:

1. *Short Title*

This Proclamation may be cited as the "Ethio-Iran Trade Agreement Ratification Proclamation No. 347/2003."

ያንዱ ዋጋ
Unit Price 2.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

፪· <u>ስምምነቱ ስለመጽደቁ</u>

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በኢራን እስላሚዊ ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል ሐምሌ ፲፬ ቀን ፲፱፻፺፬ ዓ.ም በቴህራን ላይ የተፈረመው የንግድ ስምምነት ፀድቋል።

፫· <u>ስለ አስፈጻሚ አካል ሥልጣን</u>

የንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር ይህ ስምምነት በሥራ ላይ እንዲውል የማድረግ ሥልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል ።

፬· <u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>

ይህ አዋጅ ከሰኔ ፲፯ ቀን ፲፱፻፺፭ ዓ·ም ጀምሮ የፀና ይሆናል ።

አዲስ አበባ ሰኔ ፲፯ ቀን ፲፱፻፺፭ ዓ·ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

2. *Ratification of the Agreement*

The Ethio-Iran Trade Agreement signed in Tehran on the 21st day of July, 2002 is hereby ratified.

3. *Powers of Executive Organ*

The Ministry of Trade and Industry is hereby empowered to implement the Agreement.

4. *Effective Date*

This Procalamation shall come into force as of the 24th day of June, 2003.

Done at Addis Ababa, this 24th day of June, 2003.

GIRMA WOLDEGIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት ታተመ
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE